



La cirugía de su hijo

Estimado padre o tutor:,

Haremos todo lo que sea necesario para que cada contacto con Nemours sea una experiencia única y satisfactoria para nuestros pacientes y sus familias. Nemours/Alfred I. duPont Hospital for Children se complace en ofrecerle una amplia variedad de servicios de diagnóstico y quirúrgicos. Esta guía, “La cirugía de su hijo”, está diseñada para contestar las preguntas que usted y su hijo puedan tener antes, durante y después de la cirugía de su hijo.

Puede llamarnos antes de la cirugía de su hijo si tiene alguna pregunta o inquietud.

Gracias.

Personal de servicios quirúrgicos*

(302) 651-5060

**Todos los servicios quirúrgicos se encuentran en el segundo piso de duPont Hospital for Children.*



La cirugía de su hijo

Índice

Servicios quirúrgicos: Nuestro compromiso con usted	2
Su equipo de servicios quirúrgicos	3
Su hijo tiene programada una cirugía. ¿Ahora qué?	4
Día de la cirugía	7
La cirugía o intervención	9
Qué esperar después de la intervención	10
Notas	12
Números de teléfono importantes de los servicios quirúrgicos	13

Servicios quirúrgicos: Nuestro compromiso con usted

Creemos que cada paciente tiene derecho al mejor nivel de asistencia médica. El equipo de servicios quirúrgicos en Nemours/Alfred I. duPont Hospital for Children se compromete a asegurar que sus seres queridos reciban la atención más segura y de la más alta calidad posible en un ambiente centrado en la familia.

Reconocemos que la comunicación es importante y sabemos que como padre o tutor usted desempeña un papel muy importante en el cuidado de su hijo.

Su equipo de servicios quirúrgicos

Enfermera especializada avanzada: Una enfermera especializada avanzada (APN) hablará con usted antes de la cirugía para completar la historia clínica y los exámenes físicos de su hijo. Esta es una parte esencial en la preparación de su hijo para la cirugía. La APN comunica y analiza la historia de la salud de su hijo con el anestesiólogo para brindarle la mejor atención posible al paciente durante la cirugía.

Auxiliar: Un auxiliar es alguien que ayuda a las enfermeras con los signos vitales o en la preparación de la unidad para nuestros pacientes. Ellos pueden acompañarlo de un área de la unidad a la otra.

Anestesiólogo: El anestesiólogo administrará anestesia a su hijo el día de la cirugía en el quirófano. Se reunirá con este médico en la sala de espera preoperatoria antes del inicio de la intervención. Tendrá la oportunidad de hacer preguntas con respecto a la anestesia de su hijo antes de firmar el consentimiento para la anestesia.

Empleado administrativo: Hay varios empleados administrativos que conocerá durante la experiencia quirúrgica de su hijo. La función de nuestros empleados administrativos es confirmar su información en la computadora y hacer cambios a medida que estos surjan. Habrá preguntas repetidas cada vez que se dirija a los diferentes mostradores en nuestra área, lo cual es una parte importante del proceso. Ellos le pedirán su identificación, así como información del seguro, cada vez que se encuentre aquí.

CRNA: Una enfermera anestesista matriculada (CRNA) es una enfermera que se especializa en la administración de anestesia y trabaja junto al anestesiólogo. Esta persona estará en la sala de espera preoperatoria el día de la cirugía y se puede presentar antes del inicio de la intervención.

Especialista: Este médico ha concluido su residencia y ahora se concentra en un área de especialización y podría participar en el cuidado de su hijo.

Coordinador de enfermería: El coordinador es una enfermera que lo mantendrá informado sobre la intervención quirúrgica mientras su hijo esté en el quirófano. El tiempo de la cirugía determinará las actualizaciones que habrá de recibir. Ellas están presentes durante y después de la cirugía para mantenerlo informado sobre cualquier retraso.

Enfermera de quirófano: Esta enfermera se quedará con su hijo durante la intervención en el quirófano.

Enfermera de la Unidad de Cuidados Postanestesia (PACU por sus siglas en inglés): Esta enfermera de recuperación, estará con su hijo cuando termine la cirugía. Revisará los signos vitales, estará a cargo de las vías respiratorias mientras su hijo se despierta y le explicará los cuidados postoperatorios para cuando le den el alta. La enfermera de la PACU también lo llamará después de que le den el alta para hacer un control de seguimiento en el proceso y recuperación de su hijo.

Enfermera del preoperatorio: Conocerá a diferentes enfermeras del preoperatorio que atenderán a su hijo durante la consulta de examen de preadmisión, cuando este sea necesario, y también el día de la cirugía. Estas enfermeras le explicarán qué ocurrirá durante el día de la cirugía y lo que usted, como miembro de la familia, tiene que hacer antes de llegar al hospital. Verificarán el nombre de su hijo, la fecha de nacimiento, la intervención que está programada y confirmarán la tutela con usted varias veces durante el día. También recibirá una llamada telefónica el día hábil anterior a la intervención de su hijo para repasar las instrucciones de alimentación y confirmar la hora de llegada el día de la cirugía.

Residentes: Es posible que en el quirófano estén presentes residentes de cirugía y/o anestesia durante la cirugía. Debido a que Nemours/duPont Hospital for Children es un hospital escuela, es probable que uno o ambos estén presentes. Los residentes pueden reunirse con usted en la sala de espera preoperatoria antes de que su hijo ingrese al quirófano el día de la cirugía.

Cirujano: El cirujano es el médico que realizará la intervención en el quirófano. Habrá conocido a este médico en la consulta médica en la que se determinó la necesidad de la cirugía y luego lo encontrará nuevamente en la sala de espera preoperatoria el día de la cirugía. Tendrá la oportunidad de hacer preguntas antes de firmar el consentimiento para la intervención.



Su hijo tiene programada una cirugía. ¿Ahora qué?

- La enfermera del preoperatorio se comunicará con usted para revisar la historia clínica de su hijo y determinar si es necesaria una cita para exámenes antes de la admisión al hospital. Si no lo es, el día de la cirugía se completará una historia clínica y se hará un examen físico.
- También puede ponerse en contacto con nosotros al (302) 651-5050 para programar esta cita, de ser necesaria, en cuanto reciba la fecha de la cirugía de su hijo.
- Esta cita podría tomar hasta dos horas.
- » Durante esta consulta, se analizará la necesidad de realizar análisis de laboratorio o cualquier radiografía.
- » A menos que se hayan hecho otros arreglos, un padre o tutor y el niño deben estar presentes en esta consulta.

Consulta o evaluación preoperatoria (de ser necesaria)

Qué esperar

- El objetivo de esta consulta es evaluar la salud de su hijo antes de recibir anestesia general.
 - » La consulta tendrá lugar entre una a dos semanas antes de la cirugía.
 - » La evaluación se hará con una enfermera y una enfermera practicante.
- Debido a la complejidad de nuestra población de pacientes, una enfermera se comunicará con usted antes de su consulta para obtener información adicional que podría ser útil para esta consulta.
- Le pedimos que tenga disponible antecedentes médicos importantes, números de teléfono de los médicos y una lista de los medicamentos disponibles.
- Si no es necesaria una cita aparte, la historia clínica y los exámenes físicos de su hijo se completarán el día de la cirugía.



Evaluación preoperatoria: ¿Qué debo llevar?

- Traiga su tarjeta de seguro, papeles de tutoría, si corresponde, y la tarjeta del Seguro Social de su hijo a la consulta.
- Traiga los medicamentos que su hijo toma actualmente para verificar que las dosis adecuadas estén documentadas en la computadora.
- Si un padre o tutor no está disponible para esta consulta, debemos poder localizarlos por teléfono para obtener el consentimiento para dar tratamiento y divulgar la información de salud.

Preparación antes de la intervención

Dos semanas antes del día de la intervención

- No le de aspirina, Aleve® o ibuprofeno (Motrin®, Advil®) dos semanas antes del día de la intervención. Si su hijo toma actualmente alguno de los medicamentos mencionados, consulte con su cirujano. Le puede dar acetaminofén (Tylenol®).

El día y la noche anteriores al día de la intervención

- Se recomienda que su hijo no reciba ninguna vacuna el día antes de la cirugía.
- Pídale a su hijo que se bañe o se duche la noche anterior, y que se quite el esmalte de uñas, joyas y accesorios en las perforaciones corporales antes de la llegada al hospital. Tampoco debe usar lentes de contacto ni tampones durante la cirugía.
- Si ha recibido toallitas de preparación prequirúrgica para la piel, úselas la noche antes de la intervención, según las indicaciones de su enfermera. Esto se repetirá en la sala de espera preoperatoria el día de la cirugía.

Preparación del intestino el día antes de la intervención de su hijo (si es necesario)

- Algunas cirugías o intervenciones requieren de la preparación del intestino. Su médico le brindará instrucciones si este fuera el caso.

El día antes de la intervención de su hijo: La llamada telefónica preoperatoria

- El día hábil anterior a la intervención, recibirá una llamada telefónica de la enfermera de atención preoperatoria entre las 10 a.m. y las 4 p.m. El número para hablar con la enfermera sobre la hora de llegada de su hijo es (302) 651-5512.
 - » Si usted se comunica con nosotros y recibe un mensaje grabado, deje su nombre, el nombre de su hijo y su número telefónico, y una enfermera le devolverá la llamada.
- La enfermera le preguntará si hay algún cambio en la enfermedad del niño.
- Recibirá horarios muy específicos en los que su hijo debe dejar de comer y beber en función de la hora de llegada al hospital.
- También recibirá el horario en el que debe llegar al hospital el día de la cirugía. Le pedimos que llegue aproximadamente 60 minutos antes de la hora de inicio de la cirugía para que podamos evaluar la salud de su hijo nuevamente.
- La enfermera revisará los medicamentos del niño otra vez y si deben ser administrados la mañana de la intervención.
- Si no ha recibido una llamada telefónica para las 4 p.m. el día anterior, comuníquese con nosotros al (302) 651-5060.

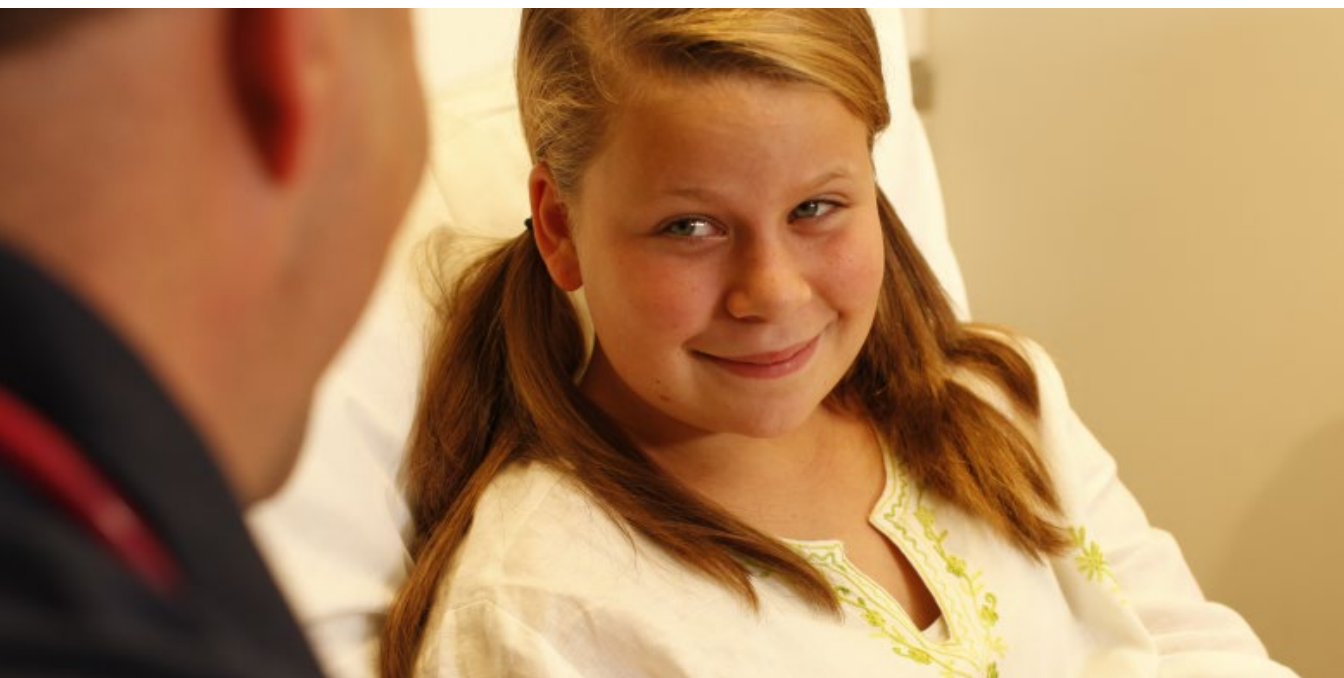


Instrucciones de alimentación para la cirugía pediátrica

Es **MUY IMPORTANTE** para la seguridad de su hijo que siga estas instrucciones con cuidado. Si no sigue estas instrucciones, **SE PUEDE CANCELAR LA OPERACIÓN DE SU HIJO.**

	Todas las edades
Ocho (8) horas antes de la hora de llegada	Debe suspender todos los alimentos sólidos
Seis (6) horas antes de la hora de llegada	Debe suspender la fórmula y la leche común
Cuatro (4) horas antes de la hora de llegada	Debe suspender la leche materna
Dos (2) horas antes de la hora de llegada	Debe suspender los líquidos claros*

**Los líquidos claros permitidos son Jell-O®, agua, agua azucarada, jugo de manzana, Gatorade®, Pedialyte®, bebidas carbonatadas y jugo de uva blanca.*



Día de la cirugía

Qué traer

- Traiga la documentación de tutoría legal.
 - » Si usted no es el padre biológico (madre o padre natural) del niño, traiga los documentos judiciales que le otorgan derecho legal de dar su consentimiento para la intervención y la anestesia general.
 - » Si es padre adoptivo en proceso de adopción, traiga los números de teléfono del asistente social a todas las citas.
- Traiga las tarjetas de seguro y la tarjeta de Seguro Social de su hijo.
- También traiga su identificación, como licencia de conducir o un documento de identidad con fotografía.
- Permita que su hijo traiga su animal de peluche o manta preferidos para que se sienta acompañado y cómodo durante la intervención.

Un representante de admisión lo registrará en nuestra recepción al llegar. También deberá firmar el consentimiento para la admisión en este momento.

- No se permiten alimentos ni bebidas en la sala de espera o en la sala de espera preoperatoria. No se permiten teléfonos celulares en la sala de espera.



Visitas

- El día de la cirugía puede ser muy estresante para un niño.
- Le pedimos que la cantidad de visitantes durante el día de la cirugía se limite a dos adultos y que, al menos uno de ellos, sea un tutor legal en el área quirúrgica.
- Le recomendamos que haga con anticipación los arreglos necesarios para el cuidado infantil de los hermanos, de modo que la atención pueda centrarse en el niño que se somete a la intervención. Está prohibida la visita de niños menores de 16 años en las áreas de espera postoperatoria y en la unidad de cuidados de postanestesia (PACU). También puede limitarse en función de la temporada de gripe.

Sala de espera preoperatoria: Día de la intervención

- El día de la cirugía, una enfermera evaluará la salud de su hijo.
- Tenga en cuenta que se le podría pedir a su hijo que se quite toda la ropa interior o los sostenes antes de entrar al quirófano (sala de operaciones).
- Cuando sea hora de prepararse para el quirófano, su hijo puede sentir ansiedad. Para aliviar esto, le administraremos un medicamento a su hijo para que se relaje.
- Tranquilice a su hijo asegurándole que usted lo estará esperando cuando la intervención haya concluido.
- Permita que su hijo lllore. Nuestro personal tiene experiencia en consolar a niños durante la separación.
- Uno de los padres o el tutor legal deben estar presentes en la sala de espera designada en todo momento durante la cirugía.
- Está prohibido comer y beber en la sala de espera preoperatoria debido a que nuestros pacientes están ayunando, pero está permitido comer y beber en la sala de espera de recuperación.
- Hay máquinas expendedoras ubicadas cerca de la sala de espera de recuperación, y la cafetería está ubicada en el primer piso.
- Le pedimos que tenga paciencia con nosotros. Es posible que distintas personas le hagan las mismas preguntas durante el proceso de registro. Esto es parte del control de seguridad antes de que su hijo vaya a la cirugía.

La cirugía o intervención

¿Cuánto tardará?

- Cada paciente es especial y único.
- El tiempo que su hijo estará en el quirófano o la sala de operaciones también incluye la preparación para la intervención, como la colocación de equipo de monitoreo y de ser necesario, la colocación de una sonda intravenosa, así como el tiempo que tome despertar de la anestesia general.

Seguridad del paciente

El equipo de servicios quirúrgicos aplica las Normas Nacionales de Seguridad del Paciente más recientes en nuestra clínica. Como parte de este compromiso, cumplimos las pautas de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en el proceso de controles de seguridad quirúrgica. Estas pautas ofrecen una lista de preguntas que garantizan que cada paciente reciba el nivel más alto de atención de calidad en todo momento.

Le harán preguntas relacionadas con su hijo y su salud. Esta información se transmite a los miembros del equipo, quienes vuelven a revisar durante la intervención. Esto forma parte de nuestro proceso normal el cual ocurrirá nuevamente en el quirófano antes de empezar la cirugía y una vez más antes de llevar al paciente a la sala de recuperación. Esto es un control de seguridad que comprueba la siguiente información del paciente:

- nombre
- peso
- alergias
- intervención
- antecedentes y exámenes físicos
- si el equipo está listo
- si las autorizaciones están firmadas
- manejo de las vías respiratorias
- estado de salud

No dude en hacer cualquier pregunta que pueda tener sobre este proceso de seguridad.



Anestesia para nuestros pacientes pediátricos

- Los pacientes pediátricos tienen necesidades especiales con respecto a la anestesia, y nuestro equipo de anestesia trabaja para crear un plan de anestesia adaptado individualmente para cada paciente. Nuestro equipo altamente calificado de proveedores de anestesia capacitados administra anestesia general, local y regional a bebés, niños y adolescentes. El equipo de anestesia se reunirá con usted y su hijo antes de la cirugía para hablar sobre el tipo específico de anestesia planificado, para aliviar cualquier temor y para responder a todas las preguntas relacionadas con la administración de anestesia.



Qué esperar después de la intervención

- El médico de su hijo vendrá a hablar con usted.
- Su equipo de anestesia irá a la Unidad de Cuidados de Postanestesia (PACU) con su hijo.
- Una enfermera permanecerá con su hijo durante todo el proceso de recuperación.
- La cantidad de tiempo que su hijo pasa en la PACU puede variar.
- Usted se reunirá con su hijo tan pronto como sea posible.
- Es posible que su hijo tenga una pequeña máscara transparente para la administración de oxígeno hasta que esté más despierto.
- Su hijo puede tener náuseas y vómitos como resultado del gas de la anestesia, y es posible que reciba medicamentos para aliviar esto.
- Si se utilizó un tubo respiratorio durante la intervención, es posible que se queje de dolor de garganta.

Despertarse de la anestesia

- Los niños se despiertan de manera diferente de la anestesia. A menudo, los niños se sienten más cómodos si se despiertan por sí solos.
- Algunos niños pueden estar despiertos cuando los padres llegan a su cabecera.
- Algunos niños se levantan con temblores. Indíquele que haga respiraciones profundas, ya que esto puede ayudar; también se le pueden poner mantas tibias.
- Algunos niños se despiertan inquietos e irritables. Puede parecer como que no saben lo que está sucediendo alrededor de ellos. Si usted está presente para consolarlo y tranquilizarlo, esto puede ayudarles a pasar este proceso.



- Puede ser difícil consolar a su hijo durante el período postoperatorio inmediato. Esto, por lo general, no está relacionado con el dolor y se conoce como “delirio postoperatorio”.
 - » Esto es muy común y puede ocurrir en niños de todas las edades.
 - » Este comportamiento puede durar un breve período o hasta una hora o más. Esto angustia a los padres que lo presencian. Mantenga la calma y quédese con su hijo, ya que usted es la tranquilidad de ellos.
 - » La enfermera estará a la cabecera con usted para prestarle ayuda adicional.
 - » Su hijo puede calmarse una vez que se encuentre en un entorno familiar o después de una siesta en el automóvil de camino a casa.
 - » Llame a la PACU al (302) 651-5370 si tiene alguna pregunta o inquietud después del alta.

Compromiso para el control del dolor

Nuestro personal adopta un enfoque de trabajo en equipo para el control del dolor y para la seguridad y comodidad de nuestros pacientes. Es importante entender que cada niño actúa de manera distinta cuando se despierta de la cirugía. Puede estar cansado y con sueño, o puede sentirse angustiado y llorar. También puede sentirse confundido e irritable por los medicamentos que se aplicaron en el quirófano. Esto es normal después de recibir la anestesia general. A pesar de que varía con cada paciente, debe esperar que su hijo tenga cierto grado de dolor, el cual se medirá con una escala de dolor apropiada para la edad.

Su equipo de atención médica se ha comprometido a darle el mejor nivel de servicio para el control del dolor que se pueda brindar de manera segura a todos los niños atendidos en duPont Hospital for Children. Nuestro objetivo es que cada paciente se sienta lo más cómodo posible. Nos gustaría que participe. Con su ayuda, juntos podemos desarrollar un plan para que su hijo esté cómodo.

Números de teléfono importantes de los servicios quirúrgicos

Recepción de servicios quirúrgicos

(Día de la cirugía)
(302) 651-5060

Programación de citas para exámenes de preadmisión

(302) 651-5050

Enfermera de necesidades médicas complejas

(302) 651-6482, (302) 651-6481

Centro de llamadas

Horario de llegada/instrucciones de alimentación/el día antes de la cirugía)

(302) 651-5512, (302) 651-5378

Enfermera de la sala de espera preoperatoria

(302) 651-5305

Teléfono celular del coordinador de quirófano

(302) 293-7826

PACU Sur

(sala de recuperación)

(302) 651-5296

PACU Norte

(Recovery Room)

(302) 651-5370

Departamento de Autorizaciones/copagos/preguntas sobre el seguro para consultas quirúrgicas

(302) 651-4478

Esperamos haberle brindado suficiente información para hacer de esta cirugía una experiencia sea positiva para usted y su familia. Nuestra misión es hacer todo lo necesario para que cada contacto con Nemours sea una experiencia única y satisfactoria para nuestros pacientes y sus familias.

Gracias.

Nemours/Alfred I. duPont Hospital for Children

Personal de servicios quirúrgicos



1600 Rockland Road, Wilmington, DE 19803

NemoursduPont.org